


第 6 章 CHAPTER 6





組織架構

Organisational structure

委員會 The Council

監警會是根據《監警會條例》成立的獨立法定機構，主席、三位副主席和委員全部由行政長官委任。報告期內委員名單如下：

The IPCC is an independent statutory body established under the IPCCO. The Chairman, three Vice-Chairmen and Members are all appointed by the Chief Executive. The membership of the IPCC during this reporting period is as follows:

主席 Chairman		任期 Appointment
郭琳廣律師，SBS，JP Mr Larry KWOK Lam-kwong, SBS, JP		2014年6月1日起 Since 1 June 2014
副主席 Vice-Chairman		任期 Appointment
陳健波議員，GBS，JP Hon CHAN Kin-por, GBS, JP	嚴重投訴個案委員會主席 Serious Complaints Committee Chairman	2013年1月1日起 Since 1 January 2013
張華峰議員，SBS，JP Hon Chris CHEUNG Wah-fung, SBS, JP		2015年1月1日起 Since 1 January 2015
謝偉銓議員，BBS Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS		2015年1月1日起 Since 1 January 2015
委員 Member		任期 Appointment
甄孟義資深大律師 Mr John YAN Mang-ye, SC	法律事務委員會主席 Legal Committee Chairman	2012年10月1日起 Since 1 October 2012
劉文文女士，BBS，MH，JP Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP	宣傳及意見調查委員會主席 Publicity and Survey Committee Chairman	2014年1月1日起 Since 1 January 2014
許宗盛律師，SBS，MH，JP Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP	運作及程序諮詢委員會主席 Operations Advisory Committee Chairman	2015年1月1日起 Since 1 January 2015
關治平工程師，BBS，JP Ir Edgar KWAN Chi-ping, BBS, JP	管理委員會主席 Management Committee Chairman	2015年1月1日起 Since 1 January 2015
杜國鑾先生，BBS，JP Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP		2012年10月1日起 Since 1 October 2012
陳建強醫生，BBS，JP Dr Eugene CHAN Kin-keung, BBS, JP		2013年1月1日起 Since 1 January 2013
何世傑教授、工程師 Ir Prof Vincent HO		2013年1月1日起 Since 1 January 2013
陸貽信資深大律師，BBS Mr Arthur LUK Yee-shun, BBS, SC		2013年1月1日起 Since 1 January 2013

委員 Member	任期 Appointment
蘇麗珍區議員，MH，JP Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP	2014年1月1日起 Since 1 January 2014
鄭錦鐘博士，BBS，MH，OStJ，JP Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, OStJ, JP	2015年1月1日起 Since 1 January 2015
何錦榮會計師 Mr Richard HO Kam-wing	2015年1月1日起 Since 1 January 2015
錢志庸律師 Mr Barry CHIN Chi-yung	2016年1月1日起 Since 1 January 2016
毛樂禮資深大律師 Mr José-Antonio MAURELLET, SC	2016年1月1日起 Since 1 January 2016
陳錦榮會計師 Mr Clement CHAN Kam-wing	2016年6月1日起 Since 1 June 2016
鄭永銓先生 Mr Wilson KWONG Wing-tsuen	2016年6月1日起 Since 1 June 2016
歐楚筠女士 Ms Ann AU Chor-kwan	2017年1月1日起 Since 1 January 2017
朱永耀先生 Mr Alex CHU Wing-yiu	2017年1月1日起 Since 1 January 2017
藍德業資深大律師 Mr Douglas LAM Tak-yip, SC	2017年1月1日起 Since 1 January 2017
李曉華大律師 Miss Sylvia LEE Hiu-wah	2017年1月1日起 Since 1 January 2017
李家仁醫生，BBS，MH，JP Dr David LEE Ka-yan, BBS, MH, JP	2017年1月1日起 Since 1 January 2017
彭韻僖律師，MH，JP Ms Melissa Kaye PANG, MH, JP	2017年1月1日起 Since 1 January 2017
宋菽荳女士 Ms Shalini Shivan SUJANANI	2017年1月1日起 Since 1 January 2017
黃至生教授 Prof Martin WONG Chi-sang	2017年1月1日起 Since 1 January 2017
楊華勇先生，JP Mr Johnny YU Wah-yung, JP	2017年1月1日起 Since 1 January 2017

監警會內務會議出席紀錄

IPCC Members' attendance at in-house meetings

時期: 2017年4月至2018年3月 Period: April 2017 to March 2018

監警會每季舉行內務會議，由全體委員討論監警會的內部工作。如有需要，亦會召開特別內務會議。報告期內委員會額外召開了兩次特別內務會議。

The IPCC holds in-house meetings every quarter, for the full Council to discuss internal matters. Special in-house meeting would be held when necessary. During this reporting period, two additional special in-house meetings were held.

	2017				2018		總數 Total
	6月6日 6 Jun	6月20日 20 Jun	9月5日 5 Sep	12月5日 5 Dec	1月29日 29 Jan	3月6日 6 Mar	
主席 Chairman							
郭琳廣律師，SBS，JP Mr Larry KWOK Lam-kwong, SBS, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
副主席 Vice-Chairman							
陳健波議員，GBS，JP Hon CHAN Kin-por, GBS, JP	●	●	○	●	●	●	5/6
張華峰議員，SBS，JP Hon Chris CHEUNG Wah-fung, SBS, JP	●	●	○	●	●	●	5/6
謝偉銓議員，BBS Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS	●	○	●	●	●	●	5/6
委員 Member							
甄孟義資深大律師 Mr John YAN Mang-ye, SC	●	○	○	○	○	●	2/6
劉文文女士，BBS，MH，JP Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
許宗盛律師，SBS，MH，JP Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP	●	○	●	●	●	●	5/6
關治平工程師，BBS，JP Ir Edgar KWAN Chi-ping, BBS, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
杜國鑾先生，BBS，JP Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP	●	○	●	●	●	●	5/6
陳建強醫生，BBS，JP Dr Eugene CHAN Kin-keung, BBS, JP	●	○	○	●	●	●	4/6
何世傑教授、工程師 Ir Prof Vincent HO	●	○	○	●	●	●	4/6
陸貽信資深大律師，BBS Mr Arthur LUK Yee-shun, BBS, SC	●	○	●	●	●	○	4/6

	2017				2018		總數 Total
	6月6日 6 Jun	6月20日 20 Jun	9月5日 5 Sep	12月5日 5 Dec	1月29日 29 Jan	3月6日 6 Mar	
委員 Member							
蘇麗珍區議員，MH，JP Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP	○	○	●	○	●	●	3/6
鄭錦鐘博士，BBS，MH，OStJ，JP Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, OStJ, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
何錦榮會計師 Mr Richard HO Kam-wing	●	●	●	●	●	●	6/6
錢志庸律師 Mr Barry CHIN Chi-yung	●	○	○	●	●	●	4/6
毛樂禮資深大律師 Mr José-Antonio MAURELLET, SC	○	○	●	○	●	●	3/6
陳錦榮會計師 Mr Clement CHAN Kam-wing	●	●	●	●	○	○	4/6
鄺永銓先生 Mr Wilson KWONG Wing-tsuen	●	●	●	○	●	●	5/6
歐楚筠女士 Ms Ann AU Chor-kwan	●	●	●	●	●	●	6/6
朱永耀先生 Mr Alex CHU Wing-yiu	●	●	○	●	●	○	4/6
藍德業資深大律師 Mr Douglas LAM Tak-yip, SC	○	○	●	○	●	○	2/6
李曉華大律師 Miss Sylvia LEE Hiu-wah	●	●	●	●	●	●	6/6
李家仁醫生，BBS，MH，JP Dr David LEE Ka-yan, BBS, MH, JP	●	○	○	●	●	●	4/6
彭韻僊律師，MH，JP Ms Melissa Kaye PANG, MH, JP	●	○	●	●	●	●	5/6
宋菴苓女士 Ms Shalini Shivan SUJANANI	●	○	○	●	○	○	2/6
黃至生教授 Prof Martin WONG Chi-sang	●	●	●	●	●	●	6/6
楊華勇先生，JP Mr Johnny YU Wah-yung, JP	●	●	●	●	○	●	5/6

特別內務會議 Special in-house meeting

● 出席 Attended

○ 缺席 Did not attend

監警會和投訴警察課聯席會議出席紀錄 IPCC Members' attendance at joint IPCC/CAPO meetings

時期: 2017年4月至2018年3月 Period: April 2017 to March 2018

	2017		2018		總數 Total
	6月20日 20 Jun	9月26日 26 Sep	12月19日 19 Dec	3月20日 20 Mar	
主席 Chairman					
郭琳廣律師, SBS, JP Mr Larry KWOK Lam-kwong, SBS, JP	●	●	○	●	3/4
副主席 Vice-Chairman					
陳健波議員, GBS, JP Hon CHAN Kin-por, GBS, JP	●	●	●	●	4/4
張華峰議員, SBS, JP Hon Chris CHEUNG Wah-fung, SBS, JP	●	●	●	●	4/4
謝偉銓議員, BBS Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS	●	●	●	●	4/4
委員 Member					
甄孟義資深大律師 Mr John YAN Mang-ye, SC	○	○	○	○	0/4
劉文文女士, BBS, MH, JP Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP	●	●	●	●	4/4
許宗盛律師, SBS, MH, JP Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP	○	●	●	●	3/4
關治平工程師, BBS, JP Ir Edgar KWAN Chi-ping, BBS, JP	●	●	●	●	4/4
杜國鏗先生, BBS, JP Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP	●	○	○	●	2/4
陳建強醫生, BBS, JP Dr Eugene CHAN Kin-keung, BBS, JP	●	●	●	●	4/4
何世傑教授、工程師 Ir Prof Vincent HO	○	●	●	●	3/4
陸貽信資深大律師, BBS Mr Arthur LUK Yee-shun, BBS, SC	○	●	●	●	3/4

委員 Member	2017			2018	總數 Total
	6月20日 20 Jun	9月26日 26 Sep	12月19日 19 Dec	3月20日 20 Mar	
蘇麗珍區議員，MH，JP Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP	●	○	○	●	2/4
鄭錦鐘博士，BBS，MH，OStJ，JP Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, OStJ, JP	●	●	●	●	4/4
何錦榮會計師 Mr Richard HO Kam-wing	●	○	●	●	3/4
錢志庸律師 Mr Barry CHIN Chi-yung	●	○	○	●	2/4
毛樂禮資深大律師 Mr José-Antonio MAURELLET, SC	○	○	○	○	0/4
陳錦榮會計師 Mr Clement CHAN Kam-wing	●	○	●	●	3/4
鄺永銓先生 Mr Wilson KWONG Wing-tsuen	●	●	●	●	4/4
歐楚筠女士 Ms Ann AU Chor-kwan	●	●	●	●	4/4
朱永耀先生 Mr Alex CHU Wing-yiu	●	●	●	●	4/4
藍德業資深大律師 Mr Douglas LAM Tak-yip, SC	○	●	●	○	2/4
李曉華大律師 Miss Sylvia LEE Hiu-wah	●	●	●	●	4/4
李家仁醫生，BBS，MH，JP Dr David LEE Ka-yan, BBS, MH, JP	●	○	●	●	3/4
彭韻僖律師，MH，JP Ms Melissa Kaye PANG, MH, JP	○	●	○	●	2/4
宋菴苓女士 Ms Shalini Shivan SUJANANI	●	○	○	●	2/4
黃至生教授 Prof Martin WONG Chi-sang	●	●	●	●	4/4
楊華勇先生，JP Mr Johnny YU Wah-yung, JP	●	○	○	●	2/4

● 出席 Attended ○ 缺席 Did not attend

專責委員會 Committees

監警會委員分為四個小組，審核投訴警察課提交的調查報告。此外，監警會就不同工作範疇設立了五個專責委員會，以便更有效地履行職能。

Members of the IPCC are divided into four groups to examine the investigation reports submitted by CAPO. The IPCC has also set up five Committees to help perform its functions more efficiently.

五個專責委員會的職權範圍和成員名單如下：

The terms of reference and members of the five Committees are as follows:

嚴重投訴個案委員會 Serious Complaints Committee

職權範圍

- (a) 訂定準則，用以界定應受委員會監察的嚴重個案；
- (b) 研究和制定監察嚴重投訴個案的特別程序；
- (c) 研究是否需要尋求外間的專業意見或服務，協助審核嚴重投訴個案；
- (d) 審核嚴重投訴個案的調查結果，並向主席提出建議；
- (e) 提出委員會認為適當並與監察嚴重投訴個案有關的任何事項，供監警會考慮。

Terms of reference

- (a) To determine the criteria of serious cases that should come under the monitoring of the Committee;
- (b) To examine and determine special procedures for monitoring serious complaints;
- (c) To examine the need to seek outside professional advice or service to facilitate the scrutiny of complaint cases;
- (d) To examine the findings of serious complaint cases after investigation has been completed, and put forward recommendations to the Chairman;
- (e) To put forward any issues in relation to the monitoring of serious complaint cases for the IPCC's deliberation, as the Committee deems appropriate.

成員

主席

陳健波議員，GBS，JP

委員

張華峰議員，SBS，JP

謝偉銓議員，BBS

杜國鑾先生，BBS，JP

甄孟義資深大律師

何世傑教授、工程師

陸貽信資深大律師，BBS

劉文文女士，BBS，MH，JP

蘇麗珍區議員，MH，JP

鄭錦鐘博士，BBS，MH，OStJ，JP

許宗盛律師，SBS，MH，JP

陳錦榮會計師

歐楚筠女士

李曉華大律師

李家仁醫生，BBS，MH，JP

黃至生教授

Membership

Chairman

Hon CHAN Kin-por, GBS, JP

Members

Hon Chris CHEUNG Wah-fung, SBS, JP

Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS

Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP

Mr John YAN Mang-ye, SC

Ir Prof Vincent HO

Mr Arthur LUK Yee-shun, BBS, SC

Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP

Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP

Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, OStJ, JP

Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP

Mr Clement CHAN Kam-wing

Ms Ann AU Chor-kwan

Miss Sylvia LEE Hiu-wah

Dr David LEE Ka-yan, BBS, MH, JP

Prof Martin WONG Chi-sang

管理委員會 Management Committee

職權範圍

- (a) 監督監警會秘書處的主要工作；
- (b) 審議和批准：
- 周年預算的任何改動；
 - 高級審核主任/高級經理或以下級別僱員的委任、停職及終止僱用；
 - 對監警會服務有所影響的主要行政事宜；
 - 估計價值港幣5萬元或以上或涵蓋新項目範疇的擬訂新合約，但不包括宣傳及意見調查委員會權限內的合約或活動；
- (c) 提出委員會認為適當的任何行政及管理事宜，供監警會考慮。

Terms of reference

- (a) To oversee major areas of work of the Secretariat;
- (b) To consider and approve:
- Any changes to the annual budget;
 - The appointment, interdiction from duty, and termination of employment of employees at or below Senior Vetting Officer/Senior Manager ranks;
 - Key administrative matters that affect the service of the IPCC;
 - Proposed new contracts with estimated value at or above HK\$50,000 or covering a new area of activity, with the exception of those contracts or activities that come under the purview of the Publicity and Survey Committee;
- (c) To put forward any administrative or management issues for the IPCC's deliberation as the Committee deems appropriate.

成員

主席

關治平工程師，BBS，JP

委員

郭琳廣律師，SBS，JP

謝偉銓議員，BBS

杜國鑾先生，BBS，JP

何世傑教授、工程師

鄭錦鐘博士，BBS，MH，OStJ，JP

何錦榮會計師

鄺永銓先生

李曉華大律師

彭韻僊律師，MH，JP

Membership

Chairman

Ir Edgar KWAN Chi-ping, BBS, JP

Members

Mr Larry KWOK Lam-kwong, SBS, JP

Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS

Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP

Ir Prof Vincent HO

Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, OStJ, JP

Mr Richard HO Kam-wing

Mr Wilson KWONG Wing-tsuen

Miss Sylvia LEE Hiu-wah

Ms Melissa Kaye PANG, MH, JP

宣傳及意見調查委員會

Publicity and Survey Committee

職權範圍

- (a) 審議可提升監警會形象和讓市民加深認識監警會的措施；
- (b) 審議和批准已編入預算的宣傳及相關活動，包括：
 - 宣傳物品的內容和設計，例如年報、網頁、短片、刊物和其他宣傳品；
 - 推展宣傳活動；
 - 挑選和委聘承辦商協助推展有關計劃；
- (c) 審議和批准推展已編入預算的意見調查工作，以及挑選和委聘承辦商協助推展有關工作；
- (d) 監察(b)和(c)項所載計劃的進度和質素；
- (e) 審議年度宣傳計劃並就計劃提出意見，供監警會考慮；
- (f) 提出委員會認為適當並與宣傳有關的任何事宜，供監警會考慮。

Terms of reference

- (a) To consider measures that could enhance the image and public understanding of the IPCC;
- (b) To consider and approve publicity-related activities which have been budgeted for, including:
 - Content and design of publicity materials, such as annual reports, website, videos, publications and other promotional materials;
 - Launching of publicity activities;
 - Selection and commissioning of contractors to assist in such projects;
- (c) To consider and approve the launching of surveys that have been budgeted for, and the selection and commissioning of contractors to assist in such projects;
- (d) To monitor the progress and quality of the projects in (b) and (c);
- (e) To consider and advise on an annual publicity plan for the IPCC's consideration;
- (f) To put forward any publicity-related issues for the IPCC's deliberation as the Committee deems appropriate.

成員

主席

劉文文女士，BBS，MH，JP

委員

杜國鑾先生，BBS，JP

陳建強醫生，BBS，JP

何世傑教授、工程師

蘇麗珍區議員，MH，JP

鄭錦鐘博士，BBS，MH，OStJ，JP
(至2018年1月)

陳錦榮會計師

歐楚筠女士 (由2017年7月起)

朱永耀先生

楊華勇先生，JP

Membership

Chairman

Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP

Members

Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP

Dr Eugene CHAN Kin-keung, BBS, JP

Ir Prof Vincent HO

Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP

Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, OStJ, JP
(Till Jan 2018)

Mr Clement CHAN Kam-wing

Ms Ann AU Chor-kwan (Since Jul 2017)

Mr Alex CHU Wing-yiu

Mr Johnny YU Wah-yung, JP

運作及程序諮詢委員會 Operations Advisory Committee

職權範圍

- (a) 就因監察及審核須匯報投訴、須知會投訴類別及表達不滿機制解決的個案，以及就報告通過後的跟進事項而產生的一般問題及重要事項向秘書處提供意見，以及在適當情況下作出建議，供監警會考慮；
- (b) 與投訴警察課協調及召開工作層面會議，以及提名監警會成員擔任工作層面會議主席；
- (c) 於秘書處審核、觀察或報告後，就現有的警務投訴程序提供意見，並在適當及有需要時作出建議，以精簡現有的投訴處理工作流程（包括由接獲至完成處理投訴中間的各個環節），以進一步提升監警會個案審核程序的效率及成效；以及為此而接受秘書處關於對監警會個案審核手冊、警務手冊、命令、常規程序、與投訴或投訴處理有關的指示或指引所作審核的諮詢，並在適當情況下作出建議，供監警會考慮；
- (d) 就秘書處涉及監警會工作所展開的研究計劃向秘書處提供意見，並在適當情況下作出建議，供監警會考慮。

Terms of reference

- (a) To advise the Secretariat on general issues and matters of significant importance arising from the scrutiny and examination of Reportable Complaints (RC), Notifiable Complaints (NC) categorisation and cases resolved by Expression of Dissatisfaction Mechanism (EDM) as well as monitoring actions on post endorsement issues, and, where it deems appropriate, make recommendations for the IPCC's consideration;
- (b) To co-ordinate Working Level Meetings (WLM) with CAPO and nominate IPCC Members to chair the WLM;
- (c) Upon review, observations or report of the Secretariat, to advise on the existing police complaint process and, where appropriate and necessary, make recommendations to streamline the existing workflows for complaint handling, from the intake to disposal of complaints, with a view to further improving the efficiency and effectiveness of the IPCC case examination process; and to this end it will be consulted by the Secretariat on the review of the IPCC Case Examination Manual, police manuals, orders, standing procedures, instructions or guidelines which are related to complaints or complaints handling; and, where it deems appropriate, make recommendations for the IPCC's consideration;
- (d) To advise the Secretariat on research projects and studies to be undertaken by the Secretariat in relation to the work of IPCC, and, where it deems appropriate, make recommendations for the IPCC's consideration.

成員

主席

許宗盛律師，SBS，MH，JP

委員

杜國鑒先生，BBS，JP

陸貽信資深大律師，BBS

劉文文女士，BBS，MH，JP

陳錦榮會計師

鄭永銓先生

歐楚筠女士

朱永耀先生 (由2018年1月起)

黃至生教授

Membership

Chairman

Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP

Members

Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP

Mr Arthur LUK Yee-shun, BBS, SC

Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP

Mr Clement CHAN Kam-wing

Mr Wilson KWONG Wing-tsuen

Ms Ann AU Chor-kwan

Mr Alex CHU Wing-yiu (Since Jan 2018)

Prof WONG Chi-sang

法律事務委員會 Legal Committee

職權範圍

法律事務委員會於監警會或秘書處需要時，會就以下事項提出及發表意見。

- (a) 審核投訴個案所產生的法律問題；
- (b) 對《監警會條例》及監警會內部規則與守則的詮釋；
- (c) 監警會的工作所產生或附帶的法律研究；
- (d) 監警會的運作及/或管理所產生的法律問題；及
- (e) 任何與監警會的工作有關或其所附帶的其他法律問題。

法律事務委員會可要求秘書處協助執行上述事項。

Terms of reference

Legal Committee is to comment and express views on the following as may be required by the Council or Secretariat from time to time.

- (a) Legal issues arising from the examination of complaint cases;
- (b) Interpretation of the IPCCO and I's internal rules and regulations;
- (c) Legal research arising from or incidental to the Council's work;
- (d) Legal issues arising from the operation and/or administration of the Council; and
- (e) Any other legal issues related or incidental to the Council's work.

Legal Committee may require the Secretariat to assist in carrying out the above.

成員

主席

甄孟義資深大律師

委員

許宗盛律師，SBS，MH，JP

毛樂禮資深大律師

藍德業資深大律師

李曉華大律師

彭韻僊律師，MH，JP

Membership

Chairman

Mr John YAN Mang-ye, SC

Members

Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP

Mr José-Antonio MAURELLET, SC

Mr Douglas LAM Tak-yip, SC

Miss Sylvia LEE Hiu-wah

Ms Melissa Kaye PANG, MH, JP

觀察員

Observers

在觀察員計劃之下，保安局局長會委任合適人士出任監警會觀察員，協助監警會觀察投訴警察課處理和調查須匯報投訴的方式。報告期內監警會觀察員的名單如下：

Under the Observers Scheme, the Secretary for Security may appoint persons deemed fit as IPCC Observers, to assist the Council in observing the manner in which CAPO handles and investigates Reportable Complaints. The following is a list of Observers in the current reporting period:

觀察員名單		Name of Observers
1	歐楚筠女士	Ms Ann AU Chor-kwan
2	鮑誠業先生	Mr BOU Shing-ip
3	湛家雄先生，BBS，MH，JP	Mr Daniel CHAM Ka-hung, BBS, MH, JP
4	陳杏女士，MH	Ms CHAN Hang, MH
● 5	陳香蓮女士	Ms Jenny CHAN Heung-lin
● 6	陳稼晉先生	Mr Patrick CHAN Ka-chun
● 7	陳家偉先生	Mr Calvin CHAN Ka-wai
● 8	陳銘華先生	Mr CHAN Ming-wah
9	陳茂強先生	Mr Haydn CHAN Mou-keung
10	陳東岳先生	Mr Tony CHAN Tung-ngok
11	陳郁傑博士	Dr CHAN Yuk-kit
12	周嘉弘先生	Mr Calvin CHAU
13	錢丞海先生	Mr Gordon CHIN Shing-hoi
● 14	鄭發丁博士	Dr Gary CHENG Faat-ting
15	鄭木林先生，MH	Mr Mathew CHENG Muk-lam, MH
● 16	鄭承峰先生，MH	Mr Baldwin CHENG Shing-fung, MH
17	鄭承隆先生，MH	Mr Edwin CHENG Shing-lung, MH
18	張焯堯先生	Mr Charles CHEUNG Cheuk-yiu
19	張智彥先生	Mr Human CHEUNG
● 20	張國慧先生	Mr CHEUNG Kwok-wai
21	張俊勇先生，MH	Mr Thomas CHEUNG Tsun-yung, MH
● 22	張欽龍先生	Mr CHEUNG Yam-lung
● 23	張依勵博士	Dr CHEUNG Yee-lai
24	張漪薇女士	Ms Mimi CHEUNG Yee-may
● 25	趙令昌先生	Mr Anthony CHIU Ling-cheong
26	蔡永璣先生	Mr Wilkie CHOI Wing-kee
● 27	莊創業先生，BBS，JP	Mr CHONG Chong-yip, BBS, JP

觀察員名單

Name of Observers

28	張詩培女士，MH	Ms Joanne CHONG Sze-pui, MH
● 29	鄒燦林先生，MH	Mr Charles CHOW Chan-lum, MH
● 30	周錦威博士，MH	Dr CHOW Kam-wai, MH
31	周耀明先生，BBS，MH	Mr Alan CHOW Yiu-ming, BBS, MH
● 32	朱志明先生	Mr Samson CHU Chi-ming
33	鍾婧薇女士	Ms CHUNG Ching-may
● 34	鍾燕婷女士	Ms CHUNG Yin-ting
35	范凱傑先生	Mr Alex FAN Hoi-kit
36	方文傑先生	Mr James Mathew FONG
37	方平先生，BBS，JP	Mr FONG Ping, BBS, JP
● 38	符美玉博士	Dr Shirley FU
39	馮卓能先生	Mr Clement FUNG Cheuk-nang
40	何偉權博士	Dr HO Wai-kuen
● 41	何子綱先生	Mr James HO Tsz-kong
42	何逸雲先生	Mr Alec HO Yat-wan
● 43	何婉嫻女士	Ms HO Yuen-han
● 44	許慶得先生	Mr Simon HUI Hing-tak
45	許嘉灝先生，BBS，MH	Mr HUI Ka-hoo, BBS, MH
● 46	許文傑先生	Mr HUI Man-kit
● 47	葉天祐先生，MH	Ms IP Tin-yau, MH
● 48	甘向華女士	Ms KAM Heung-wah
49	姜志剛先生	Mr Lawrence KEUNG Chi-kong
● 50	高明東先生	Mr Edward KO Ming-tung
51	顧明仁博士，MH	Dr Charles KOO Ming-yan, MH
● 52	郭錦鴻先生	Mr KWOK Kam-hung
53	黎達生先生，MH，JP	Mr David LAI Tat-sang, MH, JP
54	林赤有先生，BBS，MH，JP	Mr Billy LAM Chek-yau, BBS, MH, JP
● 55	林子麒先生	Mr LAM Chi-ki
56	林志傑醫生，BBS，MH，JP	Dr Lawrence LAM Chi-kit, BBS, MH, JP
57	林振昇先生	Mr LAM Chun-sing
58	林發耿先生，MH	Mr LAM Faat-kang, MH
59	林浩揚先生	Mr LAM Ho-yeung
60	林開利先生	Mr Laurie LAM Hoy-lee

觀察員名單

Name of Observers

● 61	林建康先生，MH	Mr Matthew LAM Kin-hong, MH
● 62	林大輝博士，SBS，BBS，JP	Dr Lam Tai-fai, SBS, BBS, JP
63	劉興華先生，MH，JP	Mr LAU Hing-wah, MH, JP
64	樓家強先生，MH，JP	Mr LAU Ka-keung, MH, JP
65	劉嘉華先生	Mr LAU Kar-wah
66	劉文東先生	Mr Benjamin LAU Man-tung
67	劉偉光先生	Mr Billy LAU Wai-kwong
● 68	劉應東先生	Mr Ellis LAU Ying-tung
● 69	羅綺琦女士	Ms LAW Yee-ki
● 70	李綺華女士	Ms Eva LEE
71	李富芬女士	Ms LEE Fu-fan
72	李世基先生	Mr LEE Sai-kee
● 73	李三元博士，BBS	Dr John LEE Sam-yuen, BBS
● 74	李穎詩女士	Ms Vivian LEE Ying-shih
● 75	李偉昌先生	Mr Patrick LEE Wai-cheong
● 76	李許美嫦女士，MH，JP	Mrs Tennessy LEE HUI Mei-sheung, MH, JP
● 77	梁文廣先生	Mr LEUNG Man-kwong
78	梁秀志先生，JP (至2017年11月)	Mr LEUNG Sau-chi, JP (Till Nov 2017)
79	梁淑莊女士	Ms LEUNG Suk-chong
80	李超華先生	Mr Joseph LI Chiu-wah
81	廖啟明醫生，MH	Dr LIU Kai-ming, MH
82	廖錦興先生	Mr LIU Kam-hing
● 83	羅發強先生	Mr LO Fat-keung
84	羅啟富先生	Mr Vincent LO Kai-fu
85	盧錦華先生，MH，JP	Mr Norman LO Kam-wah, MH, JP
86	羅沛然博士	Dr LO Pui-yin
87	盧子安先生	Mr LO Tze-on
88	羅仁禮先生，JP	Mr LO Yan-lai, JP
89	陸海女士，MH，JP	Ms LU Hai, MH, JP
90	呂志豪先生	Mr LUI Chi-ho
● 91	陸勁光先生	Mr LUK King-kwong
92	馬盧金華女士	Mrs Virginia MA LO Kam-wah
93	麥樂嫦女士	Ms Mabel MAK Lok-sheung

觀察員名單

Name of Observers

● 94	麥偉光先生	Mr Vincent MAK Wai-kwong
95	莫仲輝先生，MH，JP	Mr Rex MOK Chung-fai, MH,JP
● 96	莫潤輝牧師	Rev MOK Yun-fai
● 97	伍海山先生	Mr Aaron NG Hoi-shan
98	吳玲玲女士，JP	Ms NG Ling-ling, JP
● 99	吳宏增先生	Mr Andy NG Wang-tsang
100	吳永嘉議員，JP	Hon Jimmy NG Wing-ka, JP
101	顏少倫先生	Mr NGAN Siu-lun
102	潘國華先生	Mr PUN Kwok-wah
103	蕭澤宇先生，BBS，JP	Mr Simon SIU Chak-yu, BBS, JP
104	蕭楚基先生，BBS，MH，JP	Mr SIU Chor-kee, BBS, MH, JP
105	蘇慧賢女士	Ms Herdy SO Wai-yin
● 106	施家殷先生，MH	Mr Kyran SZE, MH
● 107	譚紫樺女士，JP	Ms Angelique TAM Chi-wah, JP
● 108	鄧智宏先生	Mr TANG Chi-wang
● 109	譚兆炳先生	Mr George TAM Siu-ping
● 110	丁健華先生	Mr TING Kin-wa
111	唐子恩女士	Ms TONG Tze-yan
112	曾嘉麗女士	Ms TSANG Ka-lai
● 113	曾文彪先生	Mr TSANG Man-biu
114	曾文興先生	Mr TSANG Man-hing
115	曾耀民先生	Mr Newman TSANG Yiu-man
116	謝焯全博士	Dr Patrick TSE Kwing-chuen
117	徐福榮醫生	Dr Michael TSUI Fuk-sun
● 118	雲維熹先生	Mr Wesley WAN Wai-hei
● 119	王嘉恩博士，MH	Dr Albert WONG, MH
120	黃頌良博士，JP	Dr WONG Chung-leung, JP
● 121	王真妮女士	Ms Jacqueline WONG
● 122	王家揚先生	Mr Roland WONG Ka-yeung
● 123	黃美斯女士	Ms Macy WONG Mei-sze
● 124	黃宏滔先生，MH	Mr WONG Wang-to, MH
125	黃耀聰先生，MH	Mr WONG Yiu-chung, MH
● 126	胡楚南先生，JP	Mr WU Chor-nam, JP

觀察員名單

Name of Observers

127	胡潔瑩博士，JP	Dr Kitty WU Kit-ying, JP
128	吳德龍先生	Mr Bernard WU Tak-lung
129	任志浩博士	Dr Michael YAM Chi-ho
● 130	甄懋強先生	Mr YAN Mou-keung
131	楊學明牧師，MH	Rev David YEUNG Hok-ming, MH
● 132	楊偉康博士	Dr YEUNG Wai-hong
● 133	楊耀忠先生，BBS，JP	Mr YEUNG Yiu-chung, BBS, JP
134	葉振南先生，BBS，MH，JP	Mr Stephen YIP Chun-nam, BBS, MH, JP
● 135	姚寶雅女士	Ms Christina YIU Po-nga
136	楊添燦先生	Mr Alan YOUNG Tim-tsan
● 137	余雅芳女士	Ms Avon YUE Nga-fong
138	袁達堂先生	Mr YUEN Tat-tong

● 2017年4月1日新任命
Newly-appointed Observers (1 Apr 2017)

● 2017年11月1日新任命
Newly-appointed Observers (1 Nov 2017)

● 2017年4月1日退休
Retired Observers (1 Apr 2017)

● 2017年11月1日退休
Retired Observers (1 Nov 2017)

監警會秘書處 IPCC Secretariat

監警會由一個全職的秘書處支援。秘書處由秘書長領導，2017/18年編制共有54名職員。秘書處的主要職責是協助委員審核投訴個案的調查報告和推廣委員會的工作。

監警會秘書處截至2018年3月31日的組織圖如下：



The IPCC is supported by a full-time Secretariat, headed by Secretary-General, with a total of 54 establishments in 2017/18. The major function of the Secretariat is to assist Council Members in examining complaint investigation reports and promoting the work of the IPCC.

The organisational chart of the IPCC Secretariat, as at 31 March 2018, is as below:

